9/13

http://www.samaritains.ch

nous,
samaritains

jahre
anni
ans
onns
1888 2013
samariter
samaritains
samaritani
samaritans

Promouvoir le secourisme

Wartenfels 2013
Un prix pour les samaritains p. 13

Cellules souches du sang
Don de la dernière chance p. 17

Le journal a 100 ans
Neuchâtelois précurseurs p. 18

PLANTO-SLIM capsules coupe-faim

Votre assistant dans la lutte contre

l'excès de poids, le ventre bedonnant et les culottes de cheval!

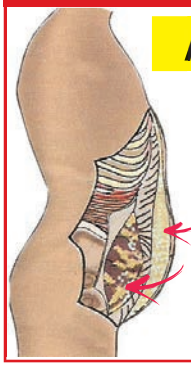
Dispositif médical CERTIFIÉ Dispositif médical

Aux oubliettes, les pénibles privations et les interminables régimes!

PLANTO-SLIM est un produit médical certifié élaboré en Allemagne sous contrôles stricts, servant à traiter la surcharge pondérale et à contrôler le poids.

Découvrez à présent, la manière dont vous pouvez atteindre votre poids idéal avec Planto-Slim.

Voici les deux causes fondamentales de la surcharge pondérale

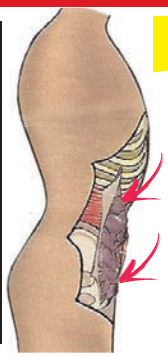


AVANT

Matière grasse sous-cutanée
Matière grasse excédentaire accumulée contre la paroi abdominale

Matière grasse intra-abdominale
Matière grasse excédentaire accumulée autour des intestins

Le déroulement optimal de la digestion passe également par l'élimination de la matière adipeuse sous-cutanée et intra-abdominale. Avec la liposuccion, seules les graisses sous-cutanées peuvent s'ôter par intervention chirurgicale. Elle reste cependant inopérante vis-à-vis de la graisse intra-abdominale potentiellement dangereuse pour la santé. Celle-ci ne peut donc s'éliminer qu'à travers le métabolisme naturel du corps. Dans cette idée, Planto-Slim peut simultanément vous aider à éliminer la matière grasse sous-cutanée et intra-abdominale.



APRÈS

Matière grasse sous-cutanée
Diminution de la matière grasse située contre la paroi abdominale

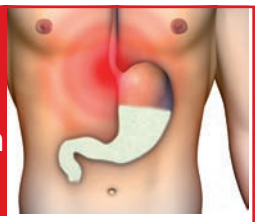
Matière grasse intra-abdominale
Diminution de la matière grasse située autour des intestins

Perdre du poids dès maintenant, facilement et efficacement!

En prenant seulement 2 à 3 capsules Planto-Slim avant chaque repas avec un verre d'eau, vous arriverez plus rapidement à satiété en prenant vos repas. Vous mangerez donc automatiquement moins. Ainsi, vous pouvez perdre non seulement graisse sous-cutanée, poignées d'amour et culottes de cheval, mais également la fameuse graisse intra-abdominale potentiellement dangereuse pour la santé et cause avérée du ventre bedonnant.

Planto-Slim est à base de konjac-glucomannane, un composant végétal utilisé depuis toujours à titre culinaire au Japon. Il s'agit très probablement d'une raison pour laquelle la population japonaise ne comprend pratiquement personne en surpoids.

PLANTO-SLIM et c'est la fin de la faim!



1 2 à 3 capsules Planto-Slim avant les repas

+

2 Les avaler en buvant un grand verre d'eau

=

3 Le contenu des capsules se gonfle d'eau et peut atteindre jusqu'à 50 fois (!) son volume initial. Il permet ainsi d'arriver plus rapidement à satiété en mangeant.

Un principe actif naturel exceptionnel

Les capsules Planto-Slim renferment de la poudre spéciale de konjac-glucomannane extraite à partir de la racine de konjac même. Une fois prise avec de l'eau, la poudre se met à gonfler dans l'estomac jusqu'à atteindre le multiple de son volume initial. Arriver plus rapidement à satiété devient donc possible. Se comportant simultanément comme une fibre alimentaire, elle régule également le cycle digestif. En fin de parcours, la poudre s'élimine directement par voie naturelle sans être digérée.

Planto-Slim provient du bulbe de la plante asiatique „Amorphophallus Konjak"

Contrôlez votre poids

Vous pouvez facilement contrôler votre degré de satiété en prenant simplement 2 à 3 capsules avant chaque repas. La perte de poids résulte du fait que vous mangiez moins.

Cela fonctionne sans obligation de sport!

Les personnes atteintes de surcharge pondérale pour des raisons nutritionnelles peuvent grâce à ces capsules coupe-faim, perdre du poids de manière contrôlée étant donné qu'elles mangent moins. Le sport n'est pas une obligation. Cependant, nous vous recommandons une promenade quotidienne afin d'entretenir votre mobilité.

Le poids idéal

Les capsules coupe-faim Planto-Slim offrent une possibilité de traiter le problème de surcharge pondérale et de contrôler le poids.
En cas d'obésité pathologique, veuillez consulter votre médecin.

BON DE COMMANDE

OUI, je désire gérer ma surcharge pondérale en contrôlant mon poids de manière naturelle. Ainsi, je commande contre facture et participation aux frais d'envoi (CHF 6.90) comme suit:

(Prière de cocher) 205-452

❑ **Planto-Slim Cure d'essai 10 jours**
(1 boîte, 64 capsules) N° d'art. 3601 **seulement Fr. 48.–**

❑ **Planto-Slim Cure 1 mois**
(3 boîtes, 192 capsules) N° d'art. 3603 **seulement Fr. 98.–**
Recommandé pour un résultat optimal
(Vous économisez Fr. 46.-)

❑ **Planto-Slim Cure intensive 2 mois**
(6 boîtes, 384 capsules) N° d'art. 3606 **seulement Fr. 178.–**
(Vous économisez Fr. 110.-)

❑ Madame ❑ Monsieur

Nom: .....

Prénom: .....

Rue/N°.: .....

NPA/lieu: .....

Tél.: .....

Prière d'envoyer à: Trendmail AG, Service-Center, Bahnhofstr. 23, 8575 Bürglen TG

Commander rapidement? Par tél.: 071 634 81 25, par fax: 071 634 81 29 ou sur notre site www.trendmail.ch

Éditorial

Hakuna matata

Impayables, ils étaient absolument impayables.
Le lundi 19 août, le ban et l'arrière-ban des samaritains vaudois s'étaient rendus aux Paccots, FR, pour assister à la générale du spectacle monté par les Sama'Kids. Des amis genevois, des membres du Comité central et une collaboratrice d'Olten avaient aussi fait le déplacement pour assister à une représentation rare et d'un genre unique.
Les jeunes campeurs n'avaient eu qu'une semaine pour répéter tandis que les décors – saisissants – avaient été préparés à l'avance. Quant aux costumes, somptueux, c'est un péché de penser qu'ils risquent de finir au fond d'une malle.
Malgré la fraîcheur de cette nuit de la mi-été, c'est avec ravissement que le public s'est laissé conter l'histoire du Roi lion et est tombé sous le charme des comédiens, petits et grands, et d'un spectacle mêlant récit, musique et chorégraphie dans un son et lumière inédit.
Et c'est joyeux et optimistes que les grandes personnes reprirent la route pour rentrer en leurs pénates alors que les enfants poursuivaient encore leur camp.
Le lendemain, ce serait au tour des parents de découvrir les talents de leurs enfants et de se faire administrer une piqûre de bonheur.

Chantal Lienert

Sommaire

Reportage

04 **Sucettes géantes à Herisau**
Chaque année, à l'époque de la collecte, les samaritains de Herisau installent un stand en un lieu bien en vue dans le chef-lieu du canton d'Appenzell, Rhodes extérieures.

En savoir plus

10 **Pour croquer la vie à belles dents**
Nos dents sont notre carte de visite. Mal entretenues, cassées ou manquantes, elles font mauvais effet. Des soins adéquats et un comportement approprié en cas d'accident contribuent à maintenir la denture en bon état.

Samaritain aujourd'hui

14 **Trophée samaritain 2012**
Lors de l'Assemblée des délégués d'Olten, six sections se sont vues décerner un trophée. Elles ont démontré qu'en y mettant les moyens, en se montrant créatif et en faisant preuve d'endurance, il était possible de séduire de nouveaux membres.

Sections et associations

20 **Un sans faute pour la section de La Venoge**
Après Paléo et le Montreux Jazz, la Fête cantonale des Jeunesses campagnardes est la troisième plus importante manifestation en terre vaudoise. C'est à la section des samaritains de La Venoge qu'est revenue la mission d'assurer le dispositif médico-sanitaire de l'événement.

Sections et associations

22 **Nouvelles des samaritains en Suisse romande**

Agenda

26 **Vos rendez-vous !**

Sur leur stand, les samaritains – Roswitha Metzger (gauche) et Jasmin Bosshart (droite) – proposent un assortiment varié.

Stand des samaritains au marché aux fruits

Sucettes géantes à Herisau

Chaque année, à l'époque de la collecte, les samaritains de Herisau installent un stand en un lieu bien en vue dans le chef-lieu du canton d'Appenzell, Rhodes extérieures. Leur intention est de promouvoir leurs cours, récolter des fonds et vendre des douceurs et du matériel de premiers secours.

Impossible que le stand des samaritains passe inaperçu, même si on ne fait que passer en bus ou en voiture : deux sucettes écarlates, deux samaritains en tenue fluorescente, une grande banderole arborant le thème de la collecte « Premiers secours. Amis pour la vie. » et un drapeau samaritain. Pour le moment, il y a peu de passants, bien que la veille, le quotidien « Appenzeller Zeitung » a annoncé la présence des secouristes en première page. Après de nombreux jours de soleil, le crachin qui s'est installé n'est guère engageant.
Mais tout le monde ne se laisse pas intimider si facilement, dont Livia Klaus, une collègue de la section. Cette infirmière s'apprête à entamer une formation de monitrice de cours et de section. La jeune femme veut aussi convaincre son ami, André Götz, à rejoindre les samaritains.

Choix du jour

André Götz, qui est déjà à demi acquis au secourisme, s'interroge : « Pourquoi faites-vous votre stand le mercredi et non le samedi, quand il y a bien plus de monde dans les rues ? » « C'est vrai qu'il y a plus de monde le samedi, mais il y a aussi beaucoup plus de stands, et finalement, nous nous étouffons les uns les autres », explique Roswitha Metzger. La vice-présidente et cheffe de poste se rappelle qu'il fut un temps où les samaritains dressaient leur stand le samedi avant de déplacer l'opération sur un mercredi. L'expérience s'est révélée plutôt concluante.
« Pour nous à Herisau, l'effet publicitaire de la collecte est au moins aussi important que la récolte de fonds », précise Michael Gsell, président de la section. La vente de cours, de pâtisseries ou de confitures faites maison ainsi que d'articles de premiers secours a la priorité. Les personnes qui achètent quelque chose reçoivent le guide de la collecte.

Rechercher le contact

Roswitha Metzger aime tenir le stand. Elle fait partie des gens qui n'ont aucun problème pour accoster des étran-

Livia Klaus, future monitrice de cours et de section, en conversation avec André Götz et Michael Gsell.

Andy Betschart, sapeur-pompier, fait l'acquisition d'un masque de poche qu'il entend placer dans sa voiture.

Une section plutôt petite avec de grands projets

« Une prise de ville et une pincée de village, voilà Herisau, » peut-on lire sur le site web de la commune qui compte plus de quinze mille habitants. Avec dix-sept membres actifs de toutes les classes d'âge, la section de samaritains est relativement modeste par rapport à la taille de l'endroit, mais cela ne l'empêche pas d'être active, comme en témoigne le rapport annuel. Le président Michael Gsell abonde dans ce sens : « En plus, nous avons des projets très concrets. En janvier, nous allons lancer un groupe Help et par la suite, nous voulons participer au projet ‹écolier samaritain›. »

Les services sanitaires et les cours en entreprise constituent le gros des activités de la section. Les deux monitrices de cours, Tamara Rottach et Cornelia Schmucki sont par bonheur très flexibles et peuvent aussi enseigner pendant la journée. Des entreprises du bâtiment et des institutions sociales, par exemple des crèches ou l'établissement socio-psychiatrique Säntisblick, constituent l'essentiel de la clientèle des cours en entreprise.

Cours de sauveteur, cours de réanimation et cours de répétition figurent bien entendu aussi au programme de la section. Tous les deux ans, elle organise un cours d'urgences pédiatriques. Cinq secouristes font partie du groupe d'alarme des sapeurs-pompiers. Un voyage, la Saint-Nicolas, l'exercice du mois de juillet suivi traditionnellement d'un barbecue et d'autres réunions conviviales renforcent les liens entre les membres.

Quant aux services sanitaires, Roswitha Metzger, la vice-présidente, est bien contente de pouvoir compter sur les membres des sections voisines de l'arrière-pays d'Appenzell et les samaritains de Teufen qui n'hésitent pas à venir sur Herisau, car sans eux, il ne serait pas possible de répondre aux nombreuses sollicitations.

Ce sont avant tout les sociétés de sport qui sont très demandeuses. « Mais nos gens sont aussi mobilisés pendant les manifestations du carnaval ou lors des assemblées générales des banques », raconte la vice-présidente. « Une manifestation très particulière sont les foins à l'ancienne. À l'occasion de ce concours annuel, il s'agit de couper l'herbe avec une faux. »

www.samariter-herisau.ch

Le conseiller national Andrea Caroni achète une douceur qu'il apportera à l'étude où il travaille.

gers. « J'ai grandi à Herisau et je connais beaucoup de monde. J'aime bavarder avec les gens et leur expliquer en quoi consistent les activités des samaritains. »
Et c'est un fait, cette samaritaine expérimentée entre en conversation avec un grand nombre de passants. Après lui en avoir expliqué l'utilité, elle vend un masque d'insufflation à Andy Betschart, sapeur-pompier, puis elle explique à une femme intéressée quel cours est le plus adapté pour rafraîchir ses connaissances en premiers secours.

À Andrea Caroni, seul conseiller national du demi-canton, la vice-présidente vend un gâteau que ce dernier partagera avec ses collègues de l'étude d'avocats. Quand on lui demande ce qu'il pense du travail bénévole accompli par les samaritains il répond : « Le bénévolat, très répandu chez nous, compte parmi les éléments les plus précieux qui caractérisent notre pays. Les personnes qui s'engagent volontairement apportent d'une part une contribution importante en faveur de la communauté, d'autre part, elles profitent de la convivialité au sein d'une section, d'une organisation ou d'un parti. »

Eugen Kiener/cli

Publicité

Nouveau dans la gamme:

Agenda des samaritains standard

Trilingue

Art. n° 5700

CHF 7.90

Prix T.V.A. comprise, participation aux frais d'envoi de CHF 9.– pour les commandes inférieures à CHF 200.–

samaritains

Commande
Agenda des samaritains

Quantité Agenda, art. 5700

No. client

Section/Ass. cant.

Nom

Prénom

Rue

NPA/Lieu

Téléphone

E-mail

Envoyer à:
Alliance suisse des samaritains
Service des ventes, Case postale,
4601 Olten

Téléphone 062 286 02 85
Fax 062 296 03 71
e-mail shop@samariter.ch
http://shop.samariter.ch

Les quatre mandataires jeunesse et Ursula Bicker, responsable du service de la jeunesse de l'ASS, lancent des idées pour la future formation continue.

Conférence pour la formation et le perfectionnement

Quels sujets de formation pour demain ?

À la fin août, les mandataires cantonaux pour la formation et le perfectionnement se sont rencontrés à Nottwil. Ils ont abordé les thèmes de la formation continue à tous les échelons et ont dressé l'état des lieux du système de formation modulaire.

Helen Baumann s'entretient avec Roger Hayoz et Olivier Nyenhus, tous deux de l'association fribourgeoise, et Barbara Steuri, mandataire des samaritains argoviens.

Le 30 août, Christoph Bosshard, responsable du service de la formation et des conseils, accueillait les mandataires des associations cantonales au centre de séminaires du lac de Sempach à Nottwil. Trente-trois représentants de Suisse alémanique, six de Suisse romande et une personne du Tessin avaient répondu à l'invitation de même que quatre mandataires pour les activités avec la jeunesse.

Pour commencer, des informations ont été données sur les nouveautés dans le domaine de l'e-learning. Désormais, le cours de réanimation peut également être proposé avec une séquence d'apprentissage en ligne. Christoph Bosshard tient cependant à souligner que les cours avec séquence en ligne ne constituent qu'une variante par rapport à la formation conventionnelle, il estime que les sections et les associations sont les mieux placées pour apprécier la demande dans leurs régions respectives.

Futures formations, discussions animées

La planification à moyen terme de la formation continue était au cœur de la rencontre. Au préalable, Andréa von Rotz a présenté avec ses collègues les programmes détaillés prévus pour l'année prochaine. Concernant la technique, les bandages et le *taping* sont agendés que dans le domaine de la didactique, les techniques de visualisation seront approfondies. Comités et techniques d'entretien sont prévus dans le domaine du développement de l'organisation tandis que le perfectionnement personnel portera sur l'approche de cultures étrangères. Quant aux moniteurs jeunesse, ils se pencheront sur la gestion du temps et un jeu de plateau. Les instructeurs traiteront le thème des cultures étrangères en lien avec « Diverso », le projet commun de l'ASS et de la CRS.

Dans le cadre d'ateliers, les participants ont ensuite évoqué leurs propres propositions de formation continue pour l'année 2015 dans les domaines de la technique, du développement de l'organisation, de la méthodologie et de la didactique, du développement personnel ainsi que des activités avec la jeunesse. Les divers thèmes seront soumis au Comité central.

État des lieux du système modulaire

Actuellement, le système de formation modulaire est soumis à examen. D'ici la fin de l'année, il sera réalisé une analyse des besoins concernant les cadres formateurs et les décharges possibles dans le système de milice. Dans cette perspective, les participants ont réalisé une analyse des forces et des faiblesses de la formation modulaire. Le Comité central décidera de la suite de la démarche.

C'est avec intérêt que Christoph Bosshard et Tanýa Bauer, tous deux de l'ASS, suivent la discussion qui tourne autour du recrutement de la relève.

Tanýa Bauer a exprimé sa satisfaction concernant le développement des cours pour chauffeurs professionnels. Ces derniers doivent suivre un certain nombre de cours tous les cinq ans. La première période arrive à échéance à la fin de l'année. L'ASS est en train d'élargir son offre de formation afin d'être à même de transmettre de nouvelles connaissances.

La prochaine conférence est prévue les 29 et 30 août 2014.

Petra Zenhäusern/cli

FLAWA Urgens

FLAWA Urgens est une protection contre l'eau, les graisses et les produits chimiques. Il résiste à l'eau, n'adhère ni à la peau ni aux poils. Il est idéal pour les bandages des extrémités. L'utilisation est très simple et permet une fixation efficace.

Mode d'emploi :

1. Désinfecter la plaie
2. Appliquer la compresse
3. Couper la quantité nécessaire

4. Poser la protection, faire adhérer en pressant légèrement
5. Couper les restes avec les ciseaux

6. Pour fixer FLAWA Urgens solidement, superposer à la fin du pansement une petite bande d'Urgens

7. Pour enlever FLAWA Urgens : la rouler sur elle-même

Contenu :
- 1 m de protection
- 6 compresses

Conseil de sécurité de la Bâloise Assurances

Le risque de cambriolage augmente au crépuscule

Le nombre de cambriolages commis à la tombée du jour augmente durant toute l'année. De plus en plus souvent, Internet joue aussi un rôle dans le choix de la cible.

Les risques d'Internet

Aujourd'hui, les risques de cambriolage se manifestent aussi en ligne : bon nombre d'utilisateurs de Twitter ou Facebook divulguent les informations les plus intimes. En effet, les photos de vacances et autres messages d'absence n'intéressent pas seulement les amis, mais aussi les cambrioleurs. Faites donc bien attention à la teneur de vos messages en regard des personnes susceptibles de les recevoir.

Comment compliquer la vie aux cambrioleurs ?

Ne permettez l'accès de votre maison à aucun inconnu, conservez vos objets de valeur dans un coffre-fort encastrable, à la maison, ou dans un coffre à la banque, rangez échelles et outils à l'intérieur. Lorsqu'ils sont confrontés à des fenêtres et des portes d'entrée ou de cave équipées contre les effractions, les cambrioleurs ont tendance à se rabattre sur une cible plus facile. La meilleure protection est garantie par la combinaison d'une serrure anti-effraction et d'une alarme.

Que faire lorsque vous vous absentez ?

Avant de quitter votre domicile, fermez toutes les fenêtres et les portes. Ne laissez même pas les fenêtres en position de bascule. Prenez contact avec vos voisins. Plus ils sont informés, mieux votre propriété est protégée. Ne signalez pas votre absence par une boîte aux lettres débordante ou la présence de notices sur votre porte d'entrée. De plus, coupez le courant des prises extérieures afin d'éviter que les cambrioleurs ne puissent faire usage d'outils.

> Grâce aux minuteries d'éclairage, vous pouvez simuler votre présence lorsque vous n'êtes pas à la maison.

L'assurance ménage de la Bâloise

Notre assurance ménage ne couvre pas seulement les conséquences financières d'un cambriolage, mais s'occupe aussi de votre bien-être personnel dans le cadre du paquet de sécurité. En effet, être victime d'un cambriolage constitue aussi un traumatisme psychologique.

> Photographiez tous les objets de valeur et conservez toutes vos quittances. Cela facilite le travail aux enquêteurs ainsi qu'à l'assureur.

Le Club sécurité de la Bâloise

En tant que membre du Club sécurité, vous profitez d'un généreux rabais lors de l'achat d'une alarme auprès de la société Securiton, notre partenaire sécurité. Devenez vous aussi membre du Club sécurité et profitez de nombreuses offres !

Le Monde de sécurité Bâloise : assurer et prévenir

Les conseils de sécurité ci-dessus sont fournis par le Monde de sécurité Bâloise. Tout ce que nous faisons est axé sur votre sécurité : nous alliions assurance et prévention intelligente.
www.baloise.ch/mondedesecurite.

Un sourire éclatant symbolise la santé.

Accidents dentaires

Pour croquer la vie à belles dents

Nos dents sont notre carte de visite. Mal entretenues, cassées ou manquantes, elles font mauvais effet. Des soins adéquats et un comportement approprié en cas d'accident contribuent à maintenir la denture en bon état.

Les humains n'ont pas de dents à leur naissance. La première perce en général lorsque le nourrisson a entre six et huit mois, rarement avant – quoique certains bébés présentent une dent dès la naissance. De légers retards sont en revanche fréquents.

La seconde percée dentaire intervient entre l'âge de cinq et quatorze ans, les dents définitives remplaçant les dents de lait. Si ces dernières ne sont qu'au nombre de vingt, une denture humaine adulte compte trente-deux dents au total, réparties pour moitié entre les mâchoires inférieure et supérieure.

La denture humaine

Entre les mâchoires supérieure et inférieure, nous disposons de huit incisives nous permettant de détacher des morceaux de nourriture ainsi que de quatre canines, huit prémolaires et douze molaires destinées à la mastication. Les molaires situées tout au fond de l'arcade dentaire sont appelées dents de sagesse. Elles apparaissent en général seulement après l'âge de dix-sept ans. Leur développement pose souvent problème, soit en raison d'un manque de place, soit parce qu'elles restent bloquées dans l'os maxillaire. Les extractions sont par conséquent fréquentes.

Chaque dent se compose d'une couronne, d'un collet et d'une ou plusieurs racines. La couronne est la partie visible, recouverte d'émail, qui dépasse de la gencive. Le collet est la zone de jonction entre la couronne recouverte d'émail et la racine.

Pathologies dentaires

Les principales maladies des dents sont les caries et la parodontose. D'origine bactérienne, elles sont dues à une hygiène bucco-dentaire insuffisante et à une alimentation inadéquate. Les affections des dents de lait, notamment, peuvent avoir des conséquences dramatiques et coûteuses à long terme.

Le terme carie dentaire est directement dérivé du latin « caries dentium », qui signifie pourrissement de la dent. La carie touche l'émail et la dentine et évolue par pous-

sées. Elle débute par une altération – souvent claire – de la teinte de la dent. Peu à peu, ces zones claires dues à des dépôts de pigments colorants issus de l'alimentation noircissent.

Si une carie n'est pas traitée à un stade précoce, elle peut se propager depuis l'émail, très dur, et atteindre la dentine, moins résistante, où elle s'étend plus rapidement. Les douleurs débutent généralement à ce stade. Certaines personnes remarquent une carie que lorsque la couche d'émail se rompt. Pour les éviter autant que possible, une alimentation pauvre en sucres et des contrôles réguliers sont recommandés.

La parodontose détruit les tissus entourant la dent. Les dégâts sont irréversibles. Les principales causes de parodontose sont une hygiène bucco-dentaire insuffisante ou inadéquate, une carie ouverte, le tabagisme ou une contamination par une personne elle-même infectée.

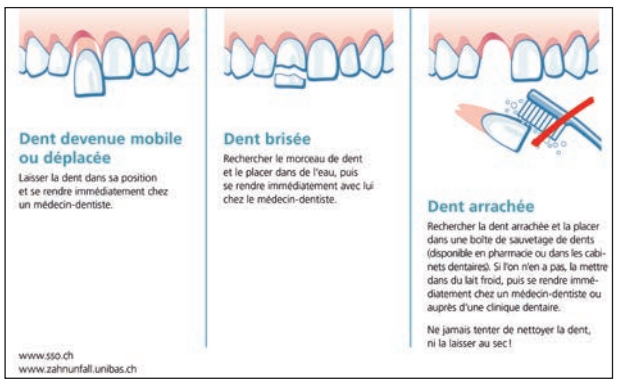
Le traitement de cette pathologie s'effectue chez le dentiste et peut – en fonction du stade – se composer d'un nettoyage professionnel des dents, d'un traitement au laser ou d'une thérapie médicamenteuse.

Accidents dentaires

Outre les maladies, un accident peut également être à l'origine de lésions des dents ou de la gencive. Les enfants et les jeunes sont les plus touchés. Lors d'un accident dentaire lié à un choc ou une chute, la dent peut se déchausser, se déplacer, se casser ou être complètement arrachée. Des soins appropriés permettent souvent de préserver la dent, même lorsqu'elle est fortement endommagée.

Premiers secours en cas d'accident dentaire

- Garder son calme et agir de façon réfléchie.
- En cas d'hémorragie importante, mordre un morceau de gaze ou un mouchoir en tissu. Refroidir la joue de l'extérieur, avec un linge frais ou une compresse froide.
- Ne pas bouger les dents mobiles ou déplacées.
- Conserver les morceaux de dent cassés dans de l'eau.
- Placer les dents arrachées dans une boîte de sauvetage, ou à défaut, dans du lait froid.
- Ne pas nettoyer les dents arrachées ni les tenir par la racine, pour ne pas endommager davantage le ligament alvéolo-dentaire. Les conserver en milieu humide.
- Se rendre immédiatement chez un dentiste ou dans une clinique dentaire – même en cas de lésion de dents de lait. Plus vite le spécialiste est consulté, meilleures sont les chances de succès.


Dent devenue mobile ou déplacée
Laisser la dent dans sa position et se rendre immédiatement chez un médecin-dentiste.
Dent brisée
Rechercher le morceau de dent et le placer dans de l'eau, puis se rendre immédiatement avec lui chez le médecin-dentiste.
Dent arrachée
Rechercher la dent arrachée et la placer dans une boîte de sauvetage de dents (disponible en pharmacie ou dans les cabinets dentaires). Si l'on n'en a pas, la mettre dans du lait froid, puis se rendre immédiatement chez un médecin-dentiste ou auprès d'une clinique dentaire.
Ne jamais tenter de nettoyer la dent, ni la laisser au sec!
www.sso.ch
www.zahnunfall.unibas.ch

En cas d'accident dentaire, il faut consulter un dentiste le plus rapidement possible. (Source: www.sso.ch)

Apprendre tôt à bien se brosser les dents pour éviter des dégâts ultérieurs

Ne pas oublier le brossage des dents…

Dès l'école primaire, les petits écoliers sont sensibilisés à la nécessité de se laver les dents. L'hygiène bucco-dentaire consiste principalement à éliminer la plaque dentaire. Pour cela, il convient de se brosser les dents deux fois par jour au moins. Mais pour bien nettoyer les espaces entre les dents, particulièrement menacés, il faut également utiliser du fil dentaire, des cure-dents ou de petites brosses spéciales. Le choix du dentifrice non plus n'est pas indifférent. On préférera des pâtes enrichies en fluor, car l'apport de sels minéraux n'est jamais nocif. Si un dentifrice fluoré ne suffit pas, divers bains de bouche au fluor sont disponibles dans le commerce. Eux aussi favorisent la reminéralisation des dents et préviennent les caries.

Sources: Mensch, Körper, Krankheit (Urban & Fischer) et Société suisse des médecins-dentistes SSO/td

En bref

En Europe, environ **98%** de la population souffre de caries. Celles-ci sont donc, et de loin, la maladie infectieuse la plus répandue dans les pays développés.

Une tablette d'argile babylonienne datant d'environ 1800 av. J.-C. propose une première théorie sur l'origine des caries. Les taches brunes étaient attribuées à l'abominable **ver dentaire.**

L'émail dentaire constitue la matière la plus dure de l'organisme.

Rien qu'en Amérique, il se vend chaque année **53 000 000** litres de dentifrice, assez pour remplir 30 piscines olympiques.

En 50 années de vie, nous mâchons plus de **20 tonnes de nourriture.**

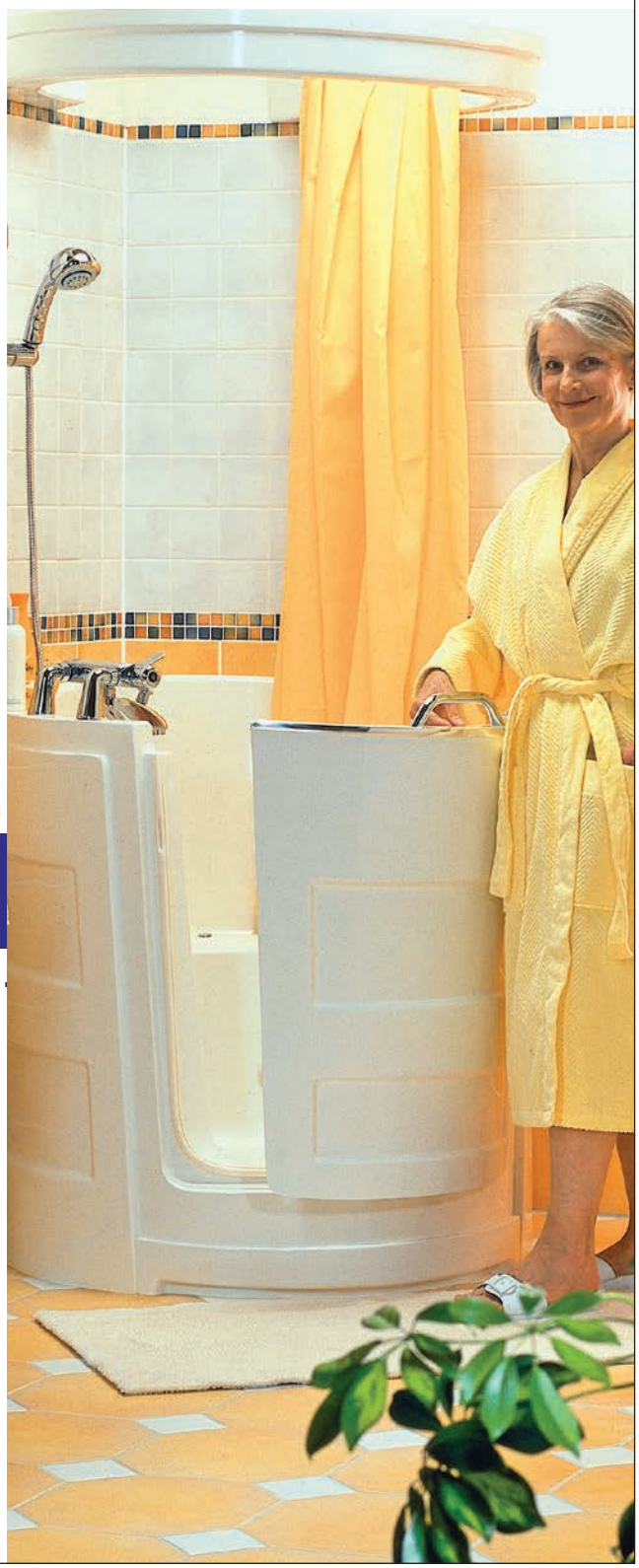
DEPUIS 2001

VitaActiva

Le bain rendu facile

avec nos baignoires à porte VitaActiva

- Installations dans toute la Suisse depuis 2001
- Installation rapide, en un jour
- Pas de nouveau carrelage ni de faïence nécessaire
- Grand choix de baignoires, formes, dimensions et couleurs
- Sur tous nos modèles possibilité d'équipements spéciaux tel que bain à bulles



Demandez notre brochure en couleurs gratuite! 24H

Téléphone gratuit: 0800 99 45 99

info@vitaactiva.ch • www.vitaactiva.ch

Oui, envoyez-moi votre brochure

Nom/Prénom

Rue/No.

NP/Localité

Téléphone

VitaActiva AG Baarerstr. 78, 6301 Zug
Tel.: 041 727 80 39 • Fax: 041 727 80 91

CHSAM2013

En même temps que les samaritains, le comédien Mike Müller a également reçu une récompense. Sur la photo, il est conversation avec Regina Gorza, Anita Tenhagen, vice-présidente de l'ASS et Stephan Guggisberg, membre du Comité central.

Prix Wartenfels 2013 pour l'Alliance suisse des samaritains

« Quand les samaritains sont là, on se sent en sécurité »

À la fin août, la secrétaire générale Regina Gorza a reçu le Prix Wartenfels 2013 au nom de toutes les samaritaines et de tous les samaritains. Par ce geste, le conseil de la fondation éponyme rend hommage au grand engagement des samaritains en faveur de la population.

Le dimanche 25 août, de nombreuses personnalités du canton de Soleure et de la région d'Olten se sont retrouvées au château de Wartenfels, près de Lostorf, où l'exposition sur l'Alliance des samaritains est encore présentée jusqu'au 18 octobre. La remise du prix Wartenfels 2013 avait motivé leur déplacement.

Ernst Zingg, jeune président retraité de la ville d'Olten, a rendu hommage à l'engagement des samaritains en faveur de la population et a remis le Prix Wartenfels à la secrétaire générale, Regina Gorza.

« Les samaritains portent secours quand d'autres détournent le regard », c'est ainsi qu'Ernst Zingg, membre du conseil de la fondation du château de Wartenfels, a célébré les mérites des trente mille samaritaines et samaritains, leurs prestations de secours et leur engagement en faveur de la jeunesse. « Quand les samaritains sont là, on se sent en sécurité », a poursuivi l'orateur qui, il y a peu, était encore président de la ville d'Olten. Il a encore ajouté que la cité du bord de l'Aar était fière d'abriter le siège de l'ASS depuis cent ans.

La secrétaire générale, Regina Gorza, a exprimé les remerciements de toutes les samaritaines et de tous les samaritains. Elle s'est également montrée touchée du fait que le château de Wartenfels ait mis ses locaux à disposition pour l'exposition du 125e anniversaire.

L'entreprise d'appareils électriques Jura, réputée entre autres pour ses machines à café, le comédien Mike Müller, un enfant de la région d'Olten, ainsi qu'une société musicale soleuroise figurent parmi les autres lauréats. Cette dernière a d'ailleurs eu l'honneur d'assurer l'encadrement musical de la manifestation.

Eugen Kiener/cli

La reconnaissance donne des forces

Jusqu'à présent, nous avons pris prétexte de l'année anniversaire pour présenter nos prestations de service et notre engagement à la population. Même quand les samaritains sont connus dans leur région, les campagnes de promotion et la communication demeurent essentielles. Il y a quelques semaines, la traditionnelle collecte s'y prêtait à merveille.

De nombreuses sections utilisent d'ailleurs le matériel du stand pour d'autres actions publicitaires. Ce sont autant de possibilités de sensibiliser le public au secourisme et de faire la démonstration que les connaissances en premiers secours donnent de l'assurance et permettent de réagir de manière appropriée en cas d'urgence.

Les sections de samaritains en font la démonstration à l'occasion des innombrables services sanitaires qu'ils prennent en charge. Après la Fête fédérale de gymnastique et la Lake Parade à Genève, ce fut à nouveau le cas lors de la Fête fédérale de lutte à Berthoud. C'est aussi le reflet de la confiance que la population et les organisateurs nourrissent à l'égard des samaritains.

Les divers prix qui nous ont été décernés au cours de cette année du 125e sont autant de signes de reconnaissance de notre travail. Il nous réjouissent et nous remplissent de fierté et représentent une motivation supplémentaire pour poursuivre notre action.

Regina Gorza,
secrétaire générale ASS

Pour la sécurité au travail

Gants à usage unique Nitrile SEMPERGUARD Xtra LIte

Ces gants très fins donnent au porteur un excellent confort de port et une sensibilité tactile unique. Ils sont très flexibles et en même temps extrêmement résistants. Approprié comme remplacement pour des gants en latex.
Gants à usage unique SEMPERIT ambidextres en nitrile, couleur lilas, épaisseur de couche min. 0,05 mm, non poudrés, bord roulé, longueur 24 cm, **Distributeur de 200 pcs (taille XL = 180 pièces)**

CHF 16.50

Taille | N° d'art.	S=3455	M=3456	L=3457	XL=3458
Quantité				

Gants en nitrile

Gants à usage unique en nitrile avec rebord roulé, non poudrés. Excellente résistance à la perforation et à l'étirement.
Distributeur de 100 pcs

CHF 13.50

Taille | N° d'art.	S=3485	M=3486	L=3487	XL=3488
Quantité				

Gants en vinyle

Gants de première qualité, poudrés légèrement,
Distributeur de 100 pcs

CHF 8.–

Taille | N° d'art.	S=3485	M=3486	L=3487
Quantité			

samaritains

Commande Gants

No. client

Section/Ass. cant.

Nom

Prénom

Rue

NPA/Lieu

Téléphone

E-Mail

Quantité

Envoyer à:
Alliance suisse des samaritains
Service des ventes, Case postale,
4601 Olten
Téléphone 062 286 02 85
Fax 062 296 03 71
e-mail shop@samariter.ch
http://shop.samariter.ch

Prix avec TVA, frais d'envoi CHF 9.– pour commande inférieures à CHF 200.–

3 questions
Le secourisme peut être fun

Depuis le mois d'avril, Christoph Meier a rejoint le service de la formation et des conseils de l'Alliance suisse des samaritains en qualité de professionnel des premiers secours. Il est infirmier diplômé, spécialisé en soins intensifs et a déjà eu affaire à de nombreux patients. Mais à l'ASS, son objectif est d'éviter l'hôpital à un maximum de gens. Il vit à Aarau-Rohr, aime les voyages et pratique le didgeridoo, un instrument à vent australien. *pz/cli*

1 Quel est votre parcours professionnel ?
Je me suis formé comme infirmier à l'hôpital universitaire de Zurich avant de me spécialiser en soins intensifs dans un autre établissement de la ville. À cette époque déjà, j'étais très attiré par la réanimation et les premiers secours et je me suis formé comme instructeur MegaCode (sur mannequins de réanimation). Ainsi, j'ai pu animer des sessions d'entraînement au sein de l'hôpital. Cela me réjouit que nous proposions une séquence d'apprentissage en ligne pour les cours de réanimation (BLS-AED), car elle permet d'aborder le sujet sur un mode ludique et distrayant. J'ai aussi dispensé des cours de premiers secours, ce qui m'a progressivement rapproché des secouristes non professionnels.
Parallèlement à mon emploi à l'ASS, j'ai commencé un cours de formateur avec brevet fédéral.

2 Quelles sont vos impressions de l'organisation des samaritains ?
Avant, je m'occupais de personnes dont l'état de santé était instable. Ce n'est qu'à l'hôpital que j'étais confronté avec les patients. Aujourd'hui, ma mission est d'éveiller l'intérêt pour les premiers secours ou de montrer comment éviter des accidents bien avant que les gens arrivent à l'hôpital, et afin qu'ils n'aient si possible pas besoin d'y aller du tout.
En songeant à ces premiers mois à l'ASS, je dois dire que j'ai beaucoup de plaisir de constater avec quel professionnalisme et quel sérieux les sections s'emploient à enseigner les premiers secours. Les maquillages et les situations d'accident très réalistes préparés pour les participants m'impressionnent véritablement.

3 Comment intéresser les gens à suivre nos cours ?
Je pense qu'il est important de toucher la population par le biais de divers canaux, que ce soit dans le cadre d'un cours, via l'e-learning ou à l'extérieur des salles de formation.
J'aimerais qu'on parle plus de secourisme en public. J'ai dans l'idée de ne pas nous limiter à enseigner dans les salles de cours, mais de sortir pour aller à la rencontre des gens. Par exemple, à l'aide d'un parcours de premiers secours émaillé de situations réalistes où les gens pourront s'exercer sur place. Ou que plusieurs copains se regroupent pour suivre ensemble une formation en premiers secours au lieu d'un cours de cuisine.
Je pense qu'il est important de montrer que le secourisme est une activité qui peut être fun et que l'on vit des moments de réelle satisfaction en constatant que l'on sait réanimer quelqu'un ou poser un bandage efficace. ■

Salon de la santé

Vista EXPO 2013

Pour la première fois cette année, la Vista EXPO aura lieu sur le site de Bernexpo. Plusieurs milliers de visiteurs sont attendus du 28 au 30 septembre prochain. L'hôpital de l'Île de Berne et d'autres prestataires proposeront de nombreux tests gratuits.

Les personnes intéressées par les questions de santé ne regretteront pas leur visite. Du 28 au 30 septembre prochain, de nombreux prestataires dans le domaine de la santé leur proposeront des tests de toute sorte. Par exemple, le service de dermatologie de l'hôpital de l'Île contrôlera les taches de naissance tandis que les spécialistes de l'ostéoporose fourniront des informations au sujet de cette maladie osseuse. Il sera bien sûr aussi possible de mesurer sa tension, le taux de sucre dans le sang ou de cholestérol.

Exposés, concours et bons
De nombreux exposés, des animations et des concours permettront aux visiteurs de s'instruire et de s'amuser. L'entrée à l'exposition est gratuite pour les samaritains !

28.–30. September 2013
Vista EXPO
GESUNDHEIT ERLEBEN!

Bon
Entrée gratuite pour les samaritains
En échange de ce bon, vous et une personne de votre choix accéderez gratuitement à la Vista EXPO. Il suffit de découper ce bon et de le présenter à l'entrée de l'exposition.

Cécile Baptiste Douchet

Le sens du dialogue et de l'ouverture

Depuis dix ans, Cécile Baptiste Douchet préside la section des samaritains de la Venoge. Cette jeune mère de famille siège aussi au comité cantonal où elle est mandataire pour le marketing et la communication, et responsable pour le don du sang et les services médico-sanitaires. Elle nous reçoit chez elle dans sa maison d'Epalinges, au-dessus de Lausanne.

A l'entendre parler, on la croirait Française. Mais en dépit de son accent, hérité de sa maman française, Cécile Baptiste Douchet est tout ce qu'il y a de plus Vaudoise. C'est à Lussery-Villars, près de Cossonay, qu'elle a grandi et qu'elle a ses racines. Même si aujourd'hui elle vit avec son mari et ses deux enfants à Epalinges, au-dessus de Lausanne, elle est restée très attachée à sa région dont elle préside depuis 10 ans la section des samaritains.

Entre les samaritains et la jeune femme, tout a commencé en 1997. « Les samaritains, pour moi, c'est une histoire de famille. Quand j'étais enfant pourtant, je n'en étais pas consciente. Ma mère est également samaritaine et fut monitrice. En France, elle était à la Croix-Rouge, comme son père et quatre de ses frères et sœur. A l'époque, je suis entrée dans la section parce qu'on était huit jeunes, dont mon frère, tous copains et copines, à y adhérer en même temps. » Côté paternel, Cécile a hérité la fibre sportive et longtemps joué au volley. Des problèmes de dos l'obligent à y renoncer, comme ils l'empêchent de devenir infirmière, une profession qui la tentait. La jeune fille d'alors poursuit donc ses études : école de commerce, puis université. Elle choisit HEC et une spécialisation en marketing et communication.

De ses débuts de samaritaine, Cécile se souvient surtout de son premier poste sanitaire : « C'était lors d'un concours hippique. J'étais avec ma maman. Il y a eu une chute d'un cavalier avec un traumatisme crânien. Ma maman m'a dit d'appeler le 144 et là, j'ai eu un blanc. L'émotion, le stress, je ne savais plus où j'étais. J'étais incapable d'appeler la centrale d'appels d'urgences sanitaires et surtout de dire où j'étais. J'ai vite repris mes esprits, l'ambulance est arrivée et tout s'est bien terminé. Cette expérience m'a marquée. »

Après sa formation complète de samaritaine, Cécile va très rapidement gravir les échelons. En 1998, elle devient secrétaire de la section, en 2002, responsable des services, et, en 2003, elle reprend la présidence du comité qui avait traversé de nombreuses turbulences. « On était proche de l'implosion, raconte Cécile. J'ai proposé ma candidature lors d'une assemblée générale extraordinaire. Je l'ai fait parce que je trouvais triste la situation et que je ne voulais pas que tout disparaisse. » La jeune femme est élue et instaure une nouvelle ère marquée par le dialogue et la transparence. « Pour moi, il est important que la communication soit ouverte. Peu importe si les personnes ne sont pas d'accord entre elles, l'important c'est que cela puisse se dire cartes sur table. » Par nature, elle ne prend pas parti ni pour les uns, ni pour les autres. Sa force réside dans sa capacité à concilier les gens, à trouver des compromis et résoudre les conflits relationnels. En 2003, il n'y a plus qu'une quinzaine de membres, aujourd'hui la section en compte 28. Preuve que sa méthode marche. « La section fonctionne bien, mais je ne fais rien pour recruter de nouveaux membres. Les nouveaux membres viennent parce qu'ils ont entendu que chez les samaritains, ça se passe bien, l'ambiance est conviviale et que les activités sont intéressantes. »

Pour Cécile, cela se passe tellement bien que l'assemblée générale de la section de la Venoge vient de voter une dérogation aux statuts pour que son mandat de présidente soit prolongé. En plus, depuis 2011, elle siège au comité de l'Association cantonale vaudoise des samaritains (ACVS) comme responsable communication et marketing. Toutes ces responsabilités occupent une grande place dans la vie de Cécile et prennent aussi beaucoup de temps à cette jeune mère qui poursuit en indépendante ses activités professionnelles. « Je ne calcule pas mon temps, affirme-t-elle. Les samaritains m'ont apporté beaucoup de choses. La présidence, je l'ai prise comme un challenge. Gérer une équipe, présider une AG, pour quelqu'un de timide comme moi, c'était terrible les premières fois. Les compétences acquises au niveau associatif m'ont beaucoup aidée au plan professionnel. Aujourd'hui, je peux le dire : les samaritains ont été un tremplin. »

Biographie express

Née dans le canton de Vaud en 1974, Cécile Baptiste Douchet est mariée et mère de deux jeunes enfants, Maéva, née en 2007, et Satya, né en 2009. Pendant 10 ans, cette Franco-Suisse occupe d'importantes fonctions dans le département marketing d'entreprises de joaillerie et d'horlogerie. Après la naissance de son deuxième enfant, elle décide de réorganiser sa carrière professionnelle et travaille depuis comme indépendante. Présidente de la section des samaritains de la Venoge depuis 2003, elle siège depuis deux ans au comité de l'ACVS. *mms*

Don de cellules souches du sang

Une chance pour Madlaina

Donnez de votre sang – d'autres en ont besoin. Les samaritains connaissent ce slogan. Mais beaucoup ignorent encore ceci: le don de cellules souches du sang sauve également des vies. Il représente souvent la seule chance de guérison pour les personnes qui, comme Madlaina, souffrent d'une maladie potentiellement mortelle du système hématopoïétique. Voilà pourquoi Transfusion CRS Suisse s'investit dans le recrutement de donneurs de cellules souches du sang (voir encadré).

Près d'un millier d'enfants et d'adultes sont frappés chaque année en Suisse par une maladie potentiellement mortelle du système hématopoïétique. Parmi eux figure Madlaina, âgée de 10 ans. « Le 31 août 2012, je suis rentrée d'un camp d'école. Ma mère s'est effrayée à la vue des énormes bleus qui recouvraient mon corps », se rappelle-t-elle.

Défaillance du système hématopoïétique

Après une première formule sanguine chez le pédiatre, Madlaina est dirigée vers l'hôpital pédiatrique où on la garde pour une suspicion de leucémie. Après une ponction de moelle osseuse, le diagnostic est posé: cytopénie réfractaire, une maladie rare qui se manifeste par un trouble de la fonction des cellules souches du sang. L'organisme produit trop peu de globules rouges et blancs.

La jeune fille peut rentrer à la maison, mais dès ce moment, elle se voit transfuser régulièrement du sang et des plaquettes sanguines. À la fin novembre, elle retourne une semaine à l'hôpital pour une thérapie spéciale. Le risque d'être contaminée par une infection virale ou bactérienne étant trop élevé, elle doit rester éloignée de l'école. « Comme je ne voulais rien manquer, on m'a mis une enseignante particulière à disposition », raconte Madlaina. En février 2013, elle est autorisée à retourner en classe.

Recherche d'un donneur compatible

Lors d'un examen médical en mai, force est de constater que la thérapie n'a pas produit l'effet espéré. Madlaina doit impérativement subir une transplantation de cellules souches du sang. Aucun membre de la famille ne se révélant compatible, une recherche de donneur non apparenté est lancée par *Swiss Blood Stem Cells (SBSC)*. Deux mois plus tard, la famille respire: un donneur non apparenté a été trouvé!

Le 10 août, Madlaina est entrée à l'hôpital pédiatrique de Zurich pour la transplantation. Après quelques jours de chimiothérapie qui l'ont rendue passablement malade, elle a été transplantée. Au cours des semaines à venir, les nouvelles cellules souches du sang saines remplaceront les cellules malades éliminées à l'aide des puissants médicaments administrés. Il faudra encore attendre quelque temps avant que les cellules souches du sang s'implantent dans la moelle osseuse, se multiplient et produisent des cellules sanguines saines.

Chance de guérison

Pour les personnes comme Madlaina, le don de cellules souches du sang représente souvent la seule chance de guérison. En racontant leur histoire, Madlaina et sa famille souhaitent sensibiliser l'opinion à l'importance du don de cellules souches du sang et motiver la population à s'inscrire au registre des donneurs.

Madlaina avec Lilu, l'un de ses compagnons de jeu favoris

Le don de cellules souches du sang

Sur mandat de la Confédération, Transfusion CRS Suisse assure, conjointement avec les services régionaux de transfusion sanguine, l'approvisionnement des hôpitaux en produits sanguins. Les sections de samaritains sont d'importants partenaires dans cette mission.

Depuis 2011, le secteur *Swiss Blood Stem Cells (SBSC)* est intégré dans Transfusion CRS Suisse. Il a été fondé en 1988. Sous le slogan « Ensemble contre la leucémie », il recrute et transmet des donneurs de cellules souches du sang pour des patients de Suisse comme de l'étranger. En outre, SBSC est chargé de la gestion de la banque de données des donneurs en Suisse

Pour le 25e anniversaire de SBSC, Transfusion CRS Suisse entend mieux faire connaître le don de cellules souches du sang et a développé une vidéo « 1:0 contre la leucémie ». Elle peut être visionnée sous www.youtube.com/blutspendesrk.

Votre contribution en tant que samaritain
Vous souhaitez vous engager dans le domaine des cellules souches du sang? Les possibilités sont nombreuses: se faire enregistrer comme donneur, informer et mobiliser son entourage, apporter un soutien financier à l'enregistrement de nouveaux profils de donneurs, etc.
Une description détaillée des possibilités et les modalités d'enregistrement sont accessibles en ligne à l'adresse www.suis-je-ton-type.ch.

Il y a un siècle, les samaritains du canton de Neuchâtel fondaient l'organe intitulé « Bulletin des samaritains ». À l'époque, les messages de l'Alliance suisse des samaritains (ASS) paraissaient dans la publication de la CRS « Das Rote Kreuz – La Croix-Rouge ».

Décembre 1913, première parution du « Bulletin des samaritains » dans le canton de Neuchâtel

Le plus vieux journal des samaritains a cent ans

Il y a un siècle, les samaritains du canton de Neuchâtel fondaient l'organe intitulé « Bulletin des samaritains ». À l'époque, les messages de l'Alliance suisse des samaritains (ASS) paraissaient dans la publication de la CRS « Das Rote Kreuz – La Croix-Rouge ».

Le « Bulletin des samaritains » était envoyé gratuitement à toutes les samaritaines et tous les samaritains du canton de Neuchâtel. Il paraissait une fois par mois sur quatre pages, dont la moitié était réservée aux annonces. Trois messieurs constituaient le comité de rédaction, soit H. Wanner de Neuchâtel, A. Roemer de La Chaux-de-Fonds et E. Steiger du Val-de-Ruz.

Bien que jusqu'à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, le « Bulletin » était l'organe des samaritains neuchâtelois, la rédaction abordait des sujets qui concernaient toute la Suisse samaritaine. Par exemple, dans le numéro du mois de mars 2014, les Neuchâtelois proposaient la création d'un symbole samaritain unifié. En été de la même année paraissait un compte rendu détaillé de l'Assemblée des délégués qui s'était tenue les 20 et 21 juin à Berne.

Alors que peu de temps après, nos voisins Allemands et Français étaient entrés en guerre, le « Bulletin » publiait un reportage dès le mois de novembre 1914. Trois samaritains de St-Blaise s'étaient rendus à Pontarlier et y avaient visité un hôpital militaire. Les auteurs décrivent les installations et la nature des blessures – les amputations étaient fréquentes – et concluent : « Les uns se réjouissent de retourner à la guerre, mais la grande majorité la trouve horrible et ne désire que la fin. »

Longue collaboration avec la CRS

Dès la fondation de l'ASS en 1888,

il avait été question de la création d'un organe associatif propre. Mais jusqu'à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, l'organisation centrale recourrait pour l'essentiel aux organes de la Croix-Rouge suisse (CRS) intitulés « Das Rote Kreuz – La Croix-Rouge » pour diffuser les informations adressées à ses membres.

C'est en 1924 que parut pour la première fois, en collaboration avec la CRS, un magazine s'adressant en priorité aux samaritains. Le titre était trilingue : « Der Samariter – Le samaritain – Il Samaritano ». On y trouvait des annonces des sections et des comptes rendus de leurs activités. La majorité des articles était en langue allemande et l'on n'y rencontrait guère de textes en italien. Pour des raisons financières, la publication cessa de paraître à la fin 1938.

Amélioration dans toutes les régions linguistiques

En 1948, l'ASS empoigna à nouveau la question de la communication. L'Assemblée des délégués décida de publier dès le 1er juillet 1948 l'hebdomadaire « Der Samariter ». L'abonnement n'était pas obligatoire pour les membres, mais les sections de samaritains étaient tenues d'en souscrire un certain nombre.

En même temps, l'ASS améliorait l'information à destinations des samaritains de Suisse romande et de la Suisse italophone. Jusqu'en 1948, le « Bulletin des samaritains » était demeuré l'organe des

Après quinze ans, le périodique trilingue « Der Samariter – Le samaritain – Il Samaritano » fut à nouveau fusionné avec « Das Rote Kreuz – La Croix-Rouge ».

Der Samariter ⊕ Le Samaritain

Il Samaritano

Anzeigenblatt der Sektionen des Schweiz. Roten Kreuzes und seiner Hilfsverbände

Bulletin des Sections de la Croix-Rouge suisse et de ses associations auxiliaires

Eine Neuerung in unserem Verbandsorgan. - Une transformation de notre organe officiel.

Neuchâtelois. Entretemps, les recettes provenant de la vente d'annonces ne suffisaient plus pour couvrir les frais.

C'est ainsi que l'ASS convertit le « Bulletin » en « Journal des samaritains – Giornale dei Samaritani » à l'intention de tous les samaritains francophones et italophones. Elle subventionnait la publication bimensuelle avec une contribution annuelle de cinq cents francs. Dans un premier temps, les samaritains neuchâtelois ce sont encore chargés de la publication avant que les associations cantonales romandes et du Tessin n'apportent aussi leur contribution.

Ce n'est qu'au cours des années 1990 que survinrent les prochains grands changements concernant les journaux. « Der Samariter » passa à un rythme de parution bimensuel. À partir de 1992, l'association cantonale du Tessin et Moesano publia son propre mensuel. En 1994, les associations cantonales romandes confièrent la responsabilité de leur journal à l'organisation centrale.

L'harmonisation intervient enfin en 2009

Depuis 2009, le périodique de l'association publié par l'organisation centrale comprend une partie nationale identique dans les trois langues. Il est adressé dix fois par an à tous les membres actifs des sections de samaritains. En plus, les cadres des associations cantonales et des sections de samaritains reçoivent une lettre d'information mensuelle qui leur est adressée par courrier électronique. Depuis 1998, l'ASS dispose également de son propre site web.

Eugen Kiener/cli

« La grippe disparaît en quelques heures »

Dès le premier numéro en décembre 1913, le « Bulletin des samaritains » mettait deux pages sur quatre à la disposition des annonceurs. Une annonce d'environ 4x4 centimètres coûtait 2.50 francs. Des entreprises de tout le canton, mais surtout des villes de Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et le Locle y diffusaient leurs messages.

En première page de chaque numéro, les samaritains étaient invités à favoriser les annonceurs lors de leurs achats. L'éventail des publicités était large : mobilier, accessoires pour le jardin, chaussures, chapeaux, instruments de musique ou articles de papeterie. Bien entendu, des produits proches des samaritains ne manquaient pas à l'appel, par exemple des médicaments et des pansements.

La publicité pour des médicaments contre les refroidissements était particulièrement superlative, comme on peut le constater avec le numéro de juin 1919 du « Bulletin des samaritains ». Le docteur A. Bourquin de La Chaux-de-Fonds, pharmacien de son état, avait appelé « No 111 » un médicament qui guérissait la grippe, l'enrouement et même la toux la plus tenace en une journée, voire parfois en quelques heures ! Quant à l'entreprise NOZ & Co. des Brenets, elle présentait ses bonbons à l'eucalyptus comme le meilleur produit contre la toux.

Et parce que chaque jour, mille dangers menacent les voies respiratoires et les cordes vocales, cela vaut la peine de faire de la prévention avec les pastilles à sucer Gaba recommandait une autre annonce. Elle se terminait sur la mise en garde : « Attention, méfiez-vous des imitations ! »

Prix très modérés
Se recommande, TH. FAUCONNET-NICOUD, S. A.
Mille dangers
guettent journellement nos voies respiratoires cordes vocales. Préservez-vous-en par l'emploi des Tablettes Gaba qui sont particulièrement efficaces contre la grippe.
Ces Tablettes Wybert fabriquées autrefois par la pharmacie d'or, à Bâle, sont en vente partout dans des boîtes bleues portant la marque Gaba ci-dessus, au prix de fr. 1.75.
G A B A
Attention ! — Méfiez-vous des contrefaçons !
J. BAILLOD
NEUCHÂTEL
Pharmacie Coopérative
LA CHAUX-DE-FONDS
Fabrication exclusive des produits
& CIE
Place Purry
Instruments
Réparations
sales

La publicité a toujours été superlative ; les pastilles à sucer Gaba agissent contre 1000 dangers promet une annonce dans le « Bulletin des samaritains » de 1919.

Fête cantonale des Jeunesses campagnardes

Un sans faute pour la section de La Venoge

Après Paléo et le Montreux Jazz Festival, la Fête cantonale des Jeunesses campagnardes est la troisième plus importante manifestation organisée en terre vaudoise. C'est à la section des samaritains de La Venoge qu'est revenue la mission d'assurer le dispositif médico-sanitaire de l'événement. Un défi relevé avec brio.

Laurent Strickler, responsable du matériel et Cécile Baptiste Douchet, présidente de la section de la Venoge

Texte et photos: Sophie Pieren

Juché entre lac Léman et Jura, Colombier-sur-Morges est d'ordinaire un paisible village de campagne. Mais cet été, la tranquillité des lieux a été fortement ébranlée, la commune ayant accueilli sur son sol l'une des plus grandes manifestations organisées en terre vaudoise: la Fête cantonale des Jeunesses campagnardes. L'événement, à la fois festif et sportif, est celui de tous les superlatifs: plus de 120 000 visiteurs en 19 jours de manifestations, 5500 bénévoles à pied d'œuvre pour organiser les nombreux spectacles, compétitions sportives et autres animations de ce grand raout du monde rural.

Autant dire qu'il y avait du pain sur la planche pour les équipes chargées de la sécurité, dont la section des samaritains de La Venoge, à qui a été confiée la mission d'assurer le dispositif médico-sanitaire de la manifestation. «Il nous a fallu plus de six mois pour nous préparer à cet événement colossal», confie la présidente, Cécile Baptiste Douchet. L'un des défis a été de trouver suffisamment de personnes pour couvrir les 19 jours de manifestation, animés du matin au soir sur un terrain de 35 hectares. Une cinquantaine de bénévoles qui se sont partagés quelque 1800 heures de travail se sont alternés sur le site. Une prouesse que la section de La Venoge a pu réaliser grâce au renfort de 28 bénévoles issus d'autres sections vaudoises.

Les soirées de compétition sportive ont notamment nécessité des effectifs importants. «Les Jeunesses campagnardes ont un esprit très bon enfant. Les équipes sont là pour s'amuser avant de gagner», souligne Cécile Baptiste Douchet. «Mais le problème, c'est qu'il ne s'agit pas d'athlètes aguerris. Les participants se blessent donc facilement.» Résultat: un nombre impressionnant d'entorses, d'épaules luxées, de genoux écorchés, de cloques et autres menus bobos. «Pendant certains matchs de volley, nous avons soigné jusqu'à 30 personnes», précise la présidente. Qui avait, heureusement, prévu le scénario. «Pour couvrir tous les besoins de telles soirées, une quinzaine de samaritains étaient présents en simultané.»

Faire face à la chaleur

Ce que les organisateurs de la manifestation n'avaient pas anticipé, en revanche, c'est la canicule. «Avec l'hiver que nous avons eu, ils avaient pensé aux intempéries, mais ils avaient totalement oublié la chaleur», relève Laurent Strickler, responsable du matériel. La catastrophe a pu être évitée grâce au réflexe des samaritains qui, voyant arriver la chaleur, ont exigé la mise en place d'un plan canicule. Ainsi, un brumisateur a été installé sur la place de fête et des messages de prévention ont été régulièrement diffusés par haut-parleur. Opération

Maurane Domenig, section de la Venoge, avec Melany, blessée lors d'un match de volley ball

La Fête cantonale des jeunesses campagnardes est un événement à la fois festif et sportif.

réussie, au final, les malaises dus à la chaleur n'ont représenté que 1 % des interventions.

Bien préparée, la gestion des intempéries s'est également révélée efficace. La violente tempête du dimanche 28 juillet, que les services météo avaient annoncée en fin de journée, n'a fait aucune victime. « L'après-midi, une réunion entre les partenaires chargés de la sécurité a eu lieu chaque heure. Nous avons décidé de fermer les tentes et demandé aux gens de ranger ou attacher leur matériel », raconte Cécile Baptiste Douchet.

Elisabeth Weber, venue en renfort de la section de Morges

Jeunes raisonnables

Quant à l'alcool, que le grand public associe aux fêtes de la jeunesse, « il n'a représenté qu'un problème marginal », assure la présidente. « Depuis quelques années, le nombre de comas éthyliques est en nette diminution dans les fêtes de jeunesse, notamment depuis que la loi interdit les ventes d'alcool de 4 h à 10 h du matin. Cela oblige les gens à faire une pause et a beaucoup aidé à améliorer la situation. » Ainsi, sur un total de 1127 patients pris en charge, seuls une cinquantaine l'ont été en raison de l'alcool.

Barbara Kuttel, avec Virginie Mottaz, qui s'était tapé le pied contre un gril

Au final, la participation des samaritains à la Fête des cantonale des Jeunesses a été un succès. « Nous avons rempli notre mission, qui était d'éviter d'engorger les hôpitaux de la région. » Grâce aux soins des bénévoles, 94,5 % des blessés ont pu reprendre la fête ou rentrer chez eux sans devoir passer par l'hôpital. Et les cas graves – dont deux crises d'épilepsie et un malaise cardiaque – ont été bien gérés. « Comme souvenir inoubliable, nous garderons en mémoire cette jeune fille qui s'est présentée avec des difficultés respiratoires. Nous avons fini par comprendre qu'elle avait avalé un copeau de bois qui était tombé dans son verre », raconte Laurent Strickler.

Tramelan

48e Fête cantonale bernoise de yodleurs

Du 14 au 16 juin, s'est déroulé à Tramelan la 48e Fête cantonale bernoise de yodleurs. Ce sont quelque trente mille chanteurs et spectateurs qui se sont déplacés à Tramelan pour profiter du soleil et de la fête durant trois jours magnifiques. La solidarité des samaritains de l'association Bienne Jura-Bernois Jura (ASBJBJ) renforcés par quelques samaritains des cantons de Vaud, Fribourg et Thurgovie a permis d'assurer un service sanitaire dans une ambiance joyeuse mais néanmoins très professionnelle.

Durant ces trois jours et 200 heures de présence, les samaritains on traités trente-six personnes et fait appel à l'ambulance à deux reprises. Les ambulanciers ont d'ailleurs apprécié la bonne collaboration avec les samaritains lors de leurs interventions.

Au nom du comité d'organisation, je tiens à remercier tous les samaritains présents pour leur ponctualité, leur compétence et leur bonne humeur.

Cédric Hiltbrand, président

Les samaritains ont assuré le service sanitaire de la fête des yodleurs dans une ambiance joyeuse et très professionnelle.

Publicité

Une plus belle cicatrisation lors d'écorchures, cloques et brûlures
Hydro Plast est une nouvelle génération de pansements intelligents. Adapté aux demandes spécifiques pour les processus de guérison. Guérissent écorchures et brûlures mieux qu'auparavant.
feel GOOD – feel FLAWA. www.flawa.ch
samaritains
FLAWA – le partenaire officiel de l'alliance suisse des samaritains.
FLAWA
hydro plast
FLAWA
hydro plast
brandwurdenpflaster
pansement pour brûlures
cerotto per piccole ustioni
FLAWA®

Association genevoise des samaritains

Fêtes de Genève 2013

Pour les samaritains, le mois d'août représente quatre semaines de services sanitaires ininterrompus ; avec l'engagement de nos amis de la Croix-Rouge de Belgique et monégasque venus renforcer nos équipes.

À quand l'unification des numéros d'appel urgent en Europe ?

Lors des Fêtes de Genève, cinq postes médicaux sont répartis autour de la rade, et occupés au minimum par trois samaritains. Ce dispositif peut évoluer à huit postes selon les soirées.

Engagement combiné de la Croix-Rouge de Belgique, monégasque et des samaritains genevois

Pendant les « pré-fêtes », 57 personnes ont été prises en charge et 419 quatre lors des fêtes proprement dites. Contre respectivement, 60 et 363 en 2012. Le nombre de personnes évacuées à l'hôpital reste quant à lui stable à 21 personnes.

Le nombre de patients admis pour des brûlures a diminué de plus d'un tiers, passant de 28 en 2012, à 18 en 2013. En revanche, une augmentation sensible du nombre de personnes alcoolisées est à noter, leur nombre passant de 22 à 33.

Les chaleurs caniculaires de cette année ont quelque peu fait augmenter le nombre de patients notamment lors du slow up, où 30 personnes de plus qu'en 2012 ont dû recourir à nos services. De manière générale sur l'ensemble des pré fêtes et fêtes de Genève, le nombre de patients traités dépasse les 440, autant de personnes qui n'ont pas eu besoin de recourir aux services d'urgences.

Autre fait marquant de la manifestation, le soir des feux, 117 personnes qui ont été traitées par 35 secouristes.

Anthony Giannasi, communication

Objectif GAS 2014

samaritains vaud
Association Cantonale Vaudoise des Samaritains

Le groupe de travail, mis en place lors de la matinée d'information du mois d'avril vous informe de ses décisions. Dans le cadre du projet de « romandisation », la gestion des GAS Vaud se regroupera en quatre secteurs.
Secteur 1 : Lausanne Ouest-Morges-La Côte
Secteur 2 : Cossonay-Orbe-Arnon-Yverdon
Secteur 3 : Avenches-Broye
Secteur 4 : Lavaux-Riviera-Chablais

Les points de rassemblements des douze groupes GAS actuels resteront opérationnels. Les douze chefs GAS gardent leurs fonctions. La nouveauté réside dans une organisation plus fonctionnelle de la gestion administrative, de la formation et de l'appui aux membres.

Le but à terme est que chaque membre GAS romand puisse, en cas de montée en puissance d'un événement majeur, travailler ensemble et de la même manière pour un soutien au DPMA (Détachement poste médical avancé).

Dans le cadre de la réorganisation du dispositif, l'association cantonale vaudoise des samaritains (ACVS) met au concours :

4 postes de responsables de secteurs
4 postes d'adjoints aux responsables de secteurs (défraiement)

Votre mission :
- Être apte au commandement (environs 50 personnes)
- Participer à la gestion administrative et technique de votre secteur et aux interventions
- Collaborer avec les différents partenaires feux-bleus
- Suivre les différentes formations
- Élaborer le programme annuel des activités de votre secteur

Nous vous offrons :
- Une activité dans le cadre de la « romandisation » du dispositif GAS
- Un encadrement et une formation continue
- Intégrer un système en pleine évolution

Aigle, débriefing après un exercice GAS en mai 2012

Les candidatures sont à adresser au secrétariat de l'ACVS avec un descriptif des activités associatives et votre motivation pour cette fonction.

Délai 10 octobre 2013

Association cantonale vaudoise des samaritains, case postale 152, 1000 Lausanne 18, gas@samaritains.com

samaritains
Association cantonale Fribourgeoise des Samaritains

Bloc « Travail dans la section »

Commission d'encadrement et de formation (CEF)

Chères Présidentes, chers Présidents,
Chères futures monitrices et futurs moniteurs

Le prochain cours « Travail dans la section », obligatoire pour les candidats moniteurs et assistants, recommandé pour les membres de comité de section comprenant les modules :

- **ASS – Structure des 3 niveaux**
- **Marketing – les principes de base du marketing**
- **Promotion – planification de la relève**

aura lieu les	vendredi 22 novembre 2013 de 19 h à 22 h 30 samedi 23 novembre de 8 h à 17 h
Lieu :	**local des samaritains à 1564 Domdidier**
Prix :	**CHF 200.– par personne** (documentation, pauses et boissons comprises)
Tenue :	civile
Délai d'inscription :	**1er novembre 2013**

Vous pouvez inscrire la/les personne(s) au moyen du talon-réponse ci-dessous – à retourner à Angéloz Sylvie, rte du Jordil 50, 1775 Mannens – ou par e-mail angeloz.sylvie@bluewin.ch.
Une confirmation écrite vous parviendra dès réception.
Le paiement du cours se fera en espèces, le 1er soir.

En espérant vous rencontrer nombreux à ce cours, je vous adresse, chères Présidentes et chers Présidents, mes cordiales salutations.

Sylvie Angéloz, instructeur ACFS, 079 384 74 29

✂

Cours « Travail dans la section » du 22 et 23 novembre 2013 (un talon par personne)

Nom / prénom : _____

_____

Adresse : _____

_____

Tél. et e-mail : _____

_____

Section de samaritains de : _____

_____

samaritains
Association Cantonale Neuchâteloise des Samaritains

L'ACNS organise une

RO – Réunion d'orientation

Date
mardi 1er octobre 2013

Lieu
locaux de la section de samaritains Neuchâtel-Ville avenue du 1er-Mars 14, 2000 Neuchâtel

Horaire
19 h à 22 h

Public cible
Candidats et personnes intéressés à devenir assistant ASS, moniteur de cours ASS et, ou moniteur de section ASS.

Inscription
à l'aide du formulaire «Inscription à la réunion d'orientation » ZS 370.42
Par e-mail : sebastien.knecht@sama-ne.ch
Par courrier : Association cantonale neuchâteloise des samaritains
CFFC – Commission Formation et Formation Continue
Sébastien Knecht
Ch. du Chêne 1, 2035 Corcelles

Information
Cette réunion est une soirée d'information sur le déroulement des formations de cadre technique de section. Elle est le premier pré-requis obligatoire pour pouvoir commencer l'une des formations ASS d'assistant, de moniteur de cours et, ou de moniteur de section.
Le participant doit obligatoirement être accompagnés d'un cadre de sa section pour que la réunion soit validée.
La participation à la réunion est sans engagement et chaque participant est libre de prendre une décision au terme de cette soirée.
Cette formation est offerte aux candidats neuchâtelois et coûte 40.– CHF pour les personnes extérieur à l'ACNS.

CFFC neuchâteloise

samaritains
Associations Romandes

Les instructeurs romands organisent conjointement deux sessions

ÉLÉMENT DE PRÉPARATION TECHNIQUE

Public: toutes les personnes désirant suivre la formation d'assistant, (module 4), de moniteur de cours et, ou de section ASS, (module 2 et, ou 3).

Cet élément est un pré-requis obligatoire.

Nombre de participants: maximum 18 personnes

Lieu: Centre de formation et de prévention ECA – Av. du Grey 113 – 1018 Lausanne

Date: la samedi 30 novembre 2013

Horaire: 8 h 45 à 17 h

Prix: CHF : 280.– (repas compris) – payables au plus tard 15 jours avant l'EPT

Inscription par:

Courriel: secretariat@samaritains.com

Courrier: Association cantonale vaudoise des samaritains, Case postale 152,
1018 Lausanne 18

Délai: 21 octobre 2013

Les instructeurs romands

Coupon d'inscription pour l'élément de préparationtechnique ❑ 30 novembre 2013

Nom : _____

Prénom : _____

Formation envisagée : ❑ Assistant Msam
❑ Moniteur de section ❑ Moniteur de cours

Adresse : _____

_____

Section : _____

Association : _____

Date de naissance : _____

Télé. : _____

Date : _____

Signature : _____

samaritains|vaud
Association Cantonale Vaudoise des Samaritains

L'Association cantonale vaudoise des samaritains organise une

Réunion d'orientation

pour les personnes intéressées aux fonctions de moniteur de cours et, ou moniteur de section ainsi qu'à la fonction d'assistant-moniteur

Lieu :	**Secrétariat ACVS** **Plaines du Loup 20,** **1018 Lausanne**
Date :	Le jeudi 7 novembre 2013 à 19 h 30
Inscription :	Au moyen du bulletin d'inscription ci-dessous jusqu'au 30 octobre 2013 à : Association cantonale vaudoise des samaritains, CP 152, 1018 Lausanne 18

Pour les membres ACVS, inscription également possible sous acvs.ch

Nom :

Prénom : _____

Adresse : _____

_____

Localité : _____

E-mail : _____

Date de naissance : _____

Tél. : _____

Section : _____

Association : _____

Prochaine clôture rédactionnelle :
jeudi 10 octobre, 9 heures

Prochaines parutions de « nous, samaritains » :
10/13, le mercredi 23 octobre
11-12/13, mercredi 27 novembre

Rédaction :
Chantal Lienert
1, rue des Photographes
Case postale 6389
1211 Genève 6
Téléphone 022 736 55 26
Fax 022 736 55 01
lienert@iprolink.ch

Bienne/Jura bernois/Jura

Bassecourt, ➤ 30 octobre, 20 h, local, exercice

Courfaivre-Courtételle, ➤ 30 septembre, exercice à Courfaivre

Delémont-Ville, ➤ 1er octobre, exercice ; 22 octobre, exercice

Les Breuleux, ➤ 24 septembre, 20 h, exercice ; 22 octobre, 20 h, exercice

Montfaucon et environs, ➤ 2 octobre, 19 h 45, exercice

Moutier et environs, ➤ 2 octobre, le sang

Porrentruy, ➤ 27 septembre, 20 h, exercice ; 25 octobre, 20 h, exercice

St-Imier, ➤ 9 octobre, 20 h, local, exercice

Tavannes, Malleray et environs, ➤ 3 octobre, aux petits soins pour nos petits

Tramelan, ➤ 25 septembre, exercice ; 30 octobre, exercice

Vicques, ➤ 3 octobre, exercice

Fribourg

Belfaux, ➤ 4 octobre, 20 h, loto au centre paroissial de Belfaux ; 7 octobre, 20 h, ambulanciers, données d'ordres et cas concrets

Châtel-St-Denis, ➤ 11 octobre, 20 h, salle du vicariat, Assemblée générale

Domdidier, ➤ 3 octobre, 20 h, conférence Broye ; 12 octobre, sortie de la section

Estavayer-le-Lac, ➤ 3 octobre, conférence ACSB à Cugy ; 8 octobre, 20 h, local, blessures de la peau

Faoug, ➤ 25 septembre, 20 h, local, bla, bla, bla

Fribourg, ➤ 7 octobre, 19 h 30, traumatismes crânio-cérébraux

Marly et environs, ➤ 19 septembre, taping – théorie et pratique ; 15 octobre, retrait de casque et minerve

Neyruz et environs, ➤ 28 septembre, loto à Cottens ; 14 octobre, 19 h 30, exercice au local

Rue et environs, ➤ 25 septembre, exercice avec le SDIS Glâne Sud

Genève

Carouge, ➤ 30 septembre, atelier technique ouvert à tous, thème à la demande, Ecole Jacques Dalphin 33, 1227 Carouge ; 14 octobre, 20 h, quand le corps se caramélise

Collonge-Bellerive, ➤ 8 octobre, 20 h, exercice

Genève-ville, ➤ 26 septembre, oxygénothérapie ; 29 octobre, les problèmes cardiovasculaires

Grand-Saconnex, ➤ 7 octobre, 19 h 30, ça c'est du cinéma 2, le retour !

Meyrin, ➤ 15 octobre, 20 h, Houston, répondez

Onex-Bernex-Confignon, ➤ 7 et 8 octobre, 20 h, exercice

Trois Chêne ➤ 2 octobre, les ACE de la relève, avec les ambulanciers

Vernier, ➤ 2 octobre, pédiatrie

Neuchâtel

La Chaux-de-Fonds, ➤ 25 septembre, 19 h 45, exercice

La Côte-Boudry, ➤ 9 octobre, 19 h 30, exercice au local PCi, Corcelles

Valais

Fully, ➤ 18 septembre, 20 h, local, urgences psy ; 5 octobre, exercice romand Help Fribourg pour les Sam'Help ; 16 octobre, 20 h, local, ESM, c'est quoi ?

Massongex, ➤ 3 octobre, 20 h, l'appareil digestif

Nendaz, ➤ 2 octobre, 20 h, école de Brignon, cours samaritain

Sion Deux Collines, ➤ 23 septembre, 19 h 30, local St-Guérin, exercice : accident vasculaire cérébral ; 16 octobre, 19 h 30, local St-Guérin, exercice : crises convulsives

Vernayaz, ➤ 8 octobre, exercice : le cœur de Nadine, rappel BLS/AED

Vaud

Avenches et environs, ➤ 25 septembre, 20 h, bla, bla, bla

Bex, ➤ 10 octobre, 19 h 30, plaies, désinfection et matériel

Blonay-St-Légier, ➤ 29 octobre, 20 h, aïe, ça pique ! (à Blonay)

Cheseaux et environs, ➤ 7 octobre, 20 h, locaux collège Derrière la ville à Cheseaux

Chéserex, ➤ 2 octobre, exercice

Cœur de la Côte, ➤ 21 septembre, course de la section, Alimentarium à Vevey ; 8 octobre, 20 h, postes sanitaires

Haute-Broye Jorat, ➤ 2 octobre, exercice cas concrets à Moudon

La Serine, ➤ 5 octobre, course annuelle ; 7 octobre, 19 h 45, exercice

La Tour-de-Peilz, ➤ 29 octobre, 20 h, aïe, ça pique ! (à Blonay)

Lausanne-Mixte, ➤ 18 septembre, 20 h, ETML, accidents routiers ; 7 octobre, 20 h, St-Roch, les états de choc

La Venoge, ➤ 19 septembre, 20 h, local PCi à Cossonay, exercice intersections avec Orbe ; 29 septembre, 9 h à 16 h, excursion familiale au château de Wartenfels à Lostorf (exposition 125e) ; 1er octobre, 20 h, local PCi à Cossonay, exercice de section : débriefing interventions et service médico-sanitaires et DSV

Lutry, ➤ 27, 28 et 29 septembre, fête des vendanges à Lutry, service sanitaire ; 28 septembre, rallye des enfants lors de la fête des vendanges à Lutry, service sanitaire ; 1er octobre, exercice à Lutry ; 27 octobre, marathon de Lausanne à Lutry, service sanitaire

Morges, ➤ 2 octobre, 20 h, local, exercice

Nyon, ➤ 1er octobre, exercice

Ollon-Villars, ➤ 22 septembre, EnVie, triathlon de la différence, poste sanitaire ; 25 septembre, 20 h, local à Ollon, urgences chez les petits enfants avec un pédiatre ; 30 octobre, Villars/Lavey, exercice en piscine

Payerne, ➤ 26 septembre, 20 h, exercice mensuel ; 3 octobre, 20 h, loto à Rueyres-les-Prés ; 17 octobre, 19 h 30, entraînement ; 30 octobre, 20 h, exercice mensuel

Prilly, ➤ 19 septembre, 20 h, Renens, « Vous saurez tout sur les dents » ; 6 octobre, exercice franco-suisse en Suisse, selon infos ; 9 octobre, 20 h, Ecublens, exercice

Impressum samaritains **Organisation de sauvetage de la CRS**

nous, samaritains 9/13
Parution : 18 septembre

Éditrice
Alliance suisse
des samaritains ASS
Martin-Disteli-Strasse 27
Case postale
4601 Olten
Téléphone 062 286 02 00
Téléfax 062 286 02 02
www.samaritains.ch

Secrétaire générale : Regina Gorza

Abonnements, changements d'adresse
par écrit, à l'adresse ci-dessus

Prix de l'abonnement
Abonnement individuel pour non-membres Fr. 33.– par an

10 numéros par an
Tirage : 4800 exemplaires

Rédaction
Olten : Petra Zenhäusern
Secrétariat : Monika Nembrini
Suisse italienne : Mara Maestrani
Suisse romande : Chantal Lienert
1, rue des Photographes
Case postale 6389,
1211 Genève 6

Téléphone 022 736 55 26
Téléfax 022 736 55 01
lienert@iprolink.ch

Régie d'annonces
Zürichsee Werbe AG, Verlag und Annoncen
Seestrasse 86, 8712 Stäfa
Téléphone 044 928 56 11
Téléfax 044 928 56 00
info@kretzag.ch
www.kretzag.ch

Mise en page, impression et expédition
AVD GOLDACH AG, 9403 Goldach

Morges

À tous les « moniteurs(trices) ou futurs(es) moniteur(trices) »

La section des samaritains de Morges vous cherche désespérément pour enseigner les exercices à nos membres et appliquer les différents cours proposés dans les sections des samaritains.
La section est prête à prendre en charge les frais de formation ainsi que de soutenir de son mieux le ou la futur(e) moniteur(trice). De plus, 3 assistantes-monitrices sont toutes prêtes à collaborer avec vous.
Alors... si vous avez du temps à consacrer à une section qui en veut, n'hésitez plus, appelez notre présidente Catherine Sutter au : 021 801 53 84 (privé) ou au 076 564 53 84 (portable).
On s'en réjouit déjà et merci d'avance ! www.samariter-herisau.ch

Sainte-Croix, ➤ 2 octobre, 19 h 30, exercice ambu

Vallée de Joux, ➤ 21 octobre, 20 h, local école des Charbonnières, exercice

Vevey, ➤ 16 octobre, 20 h, remplir la fiche des blessés, retranscription TA, pouls, respiration

Yverdon-les-Bains, ➤ 30 septembre, 19 h 45, exercice à Yverdon ; 31 octobre, exercice à Grandson

Yvonand, ➤ 26 septembre, 20 h, local salle polyvalente, exercice ; 31 octobre, 20 h, local salle polyvalente, exercice

Jeunesse samaritaine et groupes Help

Help Broye, ➤ 28 septembre, Domdidier, 9 h 30, rdv au parking du centre sportif

Help Neuchâtel, ➤ 5 octobre, 14 h à 17 h, selon convocation

Neyruz et environs, ➤ 21 septembre, 9 h à 11 h, local ; 28 septembre, loto à Cottens

SamaKids GE, ➤ 12 octobre, 9 h à 11 h 30, PC Bernex

SamaKids VD, ➤ 5 octobre, 9 h à 11 h 30, exercice à Gollion

Cours BLS-AED et répétitions

Bex, ➤ 5 octobre, bas, 7 h à 13 h, cours complet

Cheseaux et environs, ➤ 12 octobre, 9 h 12 et 13 h à 16 h

Grand-Saconnex, ➤ 25 et 26 septembre, 19 h à 22 h ; 28 et 29 octobre, 19 h à 22 h

Lutry, ➤ 5 octobre, 8 h 30 à 15 h, cours

Tramelan, ➤ 15, 16 et 17 octobre

Vernier, ➤ 16 octobre, de 19 h à 22 h

Yvonand et environs, ➤ 21 septembre

Cours poste sanitaire

Delémont-Ville, ➤ 19, 24 et 26 septembre

Cours samaritain

Domdidier, ➤ 8 novembre, 19 h à 22 h, 9 novembre, 9 h à 12 h et 13 h à 15 h, 15 novembre, 19 h 30 à 21 h 30, 16 novembre 8 h à 12 h, le cours à lieu à Estavayer-le-Lac

Le Locle, ➤ 29 et 31 octobre, 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26 et 28 novembre, 19 h 30 à 21 h 30, local

Yvonand, ➤ 2, 3, 9, 10, 15, 16 et 17 octobre

Don du sang

Avenches, ➤ 3 octobre

Bassecourt, ➤ 25 septembre, 15 h 30 à 19 h 30

Bulle, ➤ 2 octobre, 14 h à 20 h 30, Espace Gruyère, rue de Vevey

Châtel-St-Denis, ➤ 23 septembre, 17 h à 20 h 30, cycle d'orientation Unvers@lle

Chêne-Bourg, (Trois Chêne), ➤ 9 octobre, 14 h 30 à 19 h 30, Point Favre

Cœur de la Côte, ➤ 16 octobre, à Aubonne

Cottens, FR, ➤ 30 octobre, 18 h 30 à 20 h 30, salle paroissiale sous l'église

Courtepin, ➤ 14 octobre, 18 h 30 à 20 h 30, salle paroissiale sous l'église

Épagny, ➤ 21 octobre, 18 h à 20 h 30, institut Duvillard

Estavayer-le-Lac, ➤ 18 septembre, 17 h à 20 h, salle La Prillaz

Jussy, (Trois Chêne), ➤ 15 octobre, 15 h à 20 h, salle des fêtes

Morges, ➤ 29 octobre, 13 h à 19 h, 30 octobre, 9 h à 19 h, Beausobre

Moutier, ➤ 18 septembre, 15 h 30 à 20 h, Societ'Halle

Ollon, ➤ 2 octobre, 17 h à 19 h 30, grande salle

Onex-Bernex-Confignon, ➤ 23 septembre, 13 h 30 à 19 h 30 h, Onex, salle communale

Prez-vers-Noréaz, ➤ 7 octobre, 18 h 30 à 20 h, Grande salle

Ursy, ➤ 16 octobre, 18 h 30 à 20 h 30, salle communale bleue

Vallée de Joux, ➤ 14 octobre, 15 h à 19 h, maison de paroisse, Le Sentier

Vevey, ➤ 8, 9 et 10 octobre, 13 h à 19 h, centre paroissial de Sainte-Claire, Vevey

Villars, ➤ 2 octobre, 13 h 30 à 15 h 30, grande salle

Finn Comfort
Made in Germany

Les chaussures FinnComfort combinent longévité et confort de haut niveau.

- Semelles intérieures anatomiques interchangeables
- Matériaux naturels de grande qualité
- made in Germany

Nous vous envoyerons volontiers le catalogue 2013. Les chaussures FinnComfort sont vendues exclusivement dans le commerce spécialisé.

FinnComfort Schweiz | Panoramaweg 35
5504 Othmarsingen | www.finncomfort.ch